



## MOT DE LA MAIRESSE



### UNE NOUVELLE FAMILLE EN VILLE

Nos sages hiboux sont perchés et prêts à vous accueillir à l'extérieur du bâtiment communautaire Whiteside Taylor. Comme vous pouvez le constater, la ville a perdu de nombreux frênes à cause de l'agrile du frêne, et un contrat a été attribué à Services d'arbres Primeau inc. Ce

contrat prévoyait des économies pour les contribuables car la revente du bois pour réutilisation a réduit le coût global du contrat. La replantation se poursuivra, en mettant l'accent sur l'importance de créer une canopée diversifiée. Quelques souches d'arbres ont été laissées en place et envisagées pour être transformées en art public. Le Conseil a soutenu cette première initiative, et la sculpture a été réalisée sur le cours d'une fin de semaine. En plus de sa beauté et de son pouvoir de faire sourire, elle sert de rappel subtil de la fragilité de la nature, de l'importance de la biodiversité et de notre lien avec la faune locale. Je pense que plusieurs de nos espaces verts pourraient être embellis avec des sculptures naturelles représentant la faune de notre ville et j'attends avec impatience vos suggestions.

### UNE RÉSIDENTE DE LONGUE DATE CÉLÉBRÉE



Félicitations à Gillian Bennett, qui a été honorée lors d'une cérémonie et a reçu une médaille de reconnaissance du Lieutenant-gouverneur général du Québec. Cette médaille des aînés lui a été décernée pour sa contribution au bien-être de sa communauté et pour son engagement bénévole soutenu dans les activités sociales.

Merci pour votre dévouement et pour démontrer que les bénévoles, comme vous, résidant dans des petites villes comme la nôtre, font une réelle différence.

Heidi Ektvedt  
Mairesse | Mayor

## MAYOR'S MESSAGE

### A NEW FAMILY IN TOWN

Our wise owls are perched and ready to welcome you outside the Whiteside Taylor community building. As can be noted, the town lost many ash trees to the emerald ash borer, and a contract to *Services d'arbres Primeau inc.* had been awarded. This contract included cost savings to taxpayers as the resale of wood for repurposing reduced the overall price of the contract. Replacement planting will continue, keeping at the forefront of planning the importance of creating a diverse canopy. A few tree stumps were left standing and considered for transforming into public art. Council supported this first initiative, and the carving took place over the span of a weekend. In addition to its beauty and smile factor, it serves as a subtle reminder of the fragility of nature, the importance of biodiversity, and our connection to local wildlife. I feel several of our park spaces could be beautified with nature carvings of wildlife represented through our town and look forward to your thoughts.

### A LONG TIME RESIDENT CELEBRATED

Congratulations to Gillian Bennett, who was honoured in a ceremony and received a medal of recognition from the Lieutenant Governor General of Quebec. This seniors' medal was awarded for her contributions to the well-being of her community and her achievement of sustained volunteer involvement in social activities.

Thank you for your dedication and in showcasing that volunteers, like yourself, residing in small towns like ours, make a real difference.





## COMMUNIQUÉ DU CONSEIL



En février dernier, la mairesse et moi avons assisté à un forum sur la biodiversité organisé par Québec Vert à Drummondville. De nombreux conférenciers experts ont fourni d'excellentes informations et recommandations pour promouvoir la biodiversité dans nos environnements urbains.

Je voudrais partager les meilleures pratiques actuelles concernant deux mouvements populaires destinés à aider la biodiversité.

**1. Mai sans tondeuse** : Il ne fait aucun doute que le mouvement « *No Mow May* » a eu l'avantage d'attirer l'attention sur les pollinisateurs et le besoin de biodiversité, mais ce n'est pas une solution à long terme. « Pas de tonte » ne signifie pas nécessairement plus d'avantages pour les pollinisateurs s'il s'agit uniquement d'une pelouse composée d'herbes plus longues et non de plantes en fleurs. On craint également que les pollinisateurs ne soient confus, et que les prédateurs en profitent, lorsque la pelouse est soudainement tondue à nouveau après un mois. Il est plutôt préconisé de fournir des habitats plus permanents aux pollinisateurs. Cela peut être fait en remplaçant les pelouses – en totalité ou en partie – par des plantes et des arbres indigènes qui nourriront les pollinisateurs tout au long de la saison. La Ville de Baie-D'Urfé s'investit dans cette démarche avec son programme de don d'arbres, le verger du Jardin communautaire Fritz, ainsi qu'avec les zones « jardin indigène » sur la servitude d'Hydro. Cette année, la Ville a lancé le concours Écopelouse, qui se déroulera tout au long de l'été et fournira également des paquets de semences gratuits.

**2. Ruches urbaines** : Le déclin de la population d'abeilles demeure une préoccupation, mais il convient de s'inquiéter des abeilles indigènes et non des abeilles domestiques. L'afflux de ruches urbaines qui attirent les abeilles mellifères s'avère compétitif par rapport aux abeilles sauvages, qui sont en réalité des pollinisateurs plus efficaces. Outre la compétition pour les sources de nourriture, la transmission d'agents pathogènes devient également un problème lorsque la densité d'abeilles mellifères est élevée. Si l'intention est d'aider la population d'abeilles sauvages pollinisatrices, les mesures que nous pouvons prendre consistent à augmenter la quantité et la diversité des plantes indigènes productrices de nectar, à laisser les débris végétaux pour les sites de nidification, et bien sûr, à ne pas utiliser de pesticides.

Notre Comité consultatif sur l'environnement est en train de planifier des activités de sensibilisation à l'environnement pour 2025. N'hésitez pas à nous faire savoir quel type d'activité vous intéresserait. Envoyez un courriel à [wlowensteyn@baie-durfe.qc.ca](mailto:wlowensteyn@baie-durfe.qc.ca).

**Wanda Löwensteyn**  
Conseillère | Councillor

## COUNCIL COMMUNIQUÉ

Last February, the mayor and I attended a biodiversity forum organized by Québec Vert in Drummondville. Many expert speakers provided excellent information and recommendations for promoting biodiversity in our urban environments.

I would like to share current best practices regarding two grassroots movements aimed at enhancing biodiversity.

**1. No Mow May:** There is no doubt that the No Mow May movement has been beneficial in drawing attention to pollinators and the need for biodiversity, but it is not a long-term solution. “No mowing” doesn't necessarily mean more benefits for pollinators if it involves only a lawn with longer grasses and not flowering plants. There is also concern that pollinators may become confused, and predators may take advantage, when the lawn is suddenly mowed again after a month. Instead, it is recommended to provide more permanent habitats for pollinators. This can be accomplished by replacing lawns—either partially or entirely—with native plants and trees that will nourish pollinators throughout the season. Baie-D'Urfé is committing to this approach with its tree donation program, Fritz Community Garden “orchard,” and the “native garden” zones on the Hydro servitude. This spring, the Town launched the Ecolawn contest, which will run throughout the summer and also provide free seed packets.

**2. Urban Bee Hives:** The decline in the bee population remains a concern, but attention should focus on native bees rather than domesticated bees. The influx of urban hives that attract honey bees is proving competitive for wild bees, who are actually more efficient pollinators. Besides competition for food sources, pathogen transmission also becomes an issue when honey bee density is high. If the intention is to support the wild pollinating bee population, steps we can take include increasing the quantity and diversity of native nectar-producing plants, leaving plant debris for nesting sites, and of course, avoiding the use of pesticides.

Our Environment Advisory Committee is currently planning environment awareness activities for 2025. Please feel free to let us know which type of activity would interest you. Send an email to [wlowensteyn@baie-durfe.qc.ca](mailto:wlowensteyn@baie-durfe.qc.ca).





# RAPPORT DE LA MAIRESSE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE BAIÉ-D'URFÉ 2023

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Conformément à l'article 105.2.2 de la Loi sur les cités et villes, j'ai le plaisir de vous présenter les faits saillants du rapport financier de l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 2023 et du rapport de l'auditeur indépendant.

Les auditeurs indépendants de la Ville de Baie-D'Urfé, BCGO s.e.n.c.r.l., ont rapporté qu'à l'exception des incidences éventuelles sur les états financiers liées au fait que la Ville de Baie-D'Urfé n'a pas évalué ni comptabilisé un passif au titre des obligations liées à la mise hors service d'immobilisations, les états financiers présentent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Baie-D'Urfé au 31 décembre 2023. Les résultats de ses activités, les variations de ses actifs financiers et les flux de trésorerie de l'exercice sont conformes aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Le conseil municipal et moi-même tenons à féliciter la trésorière **Julie MacDowell**, soutenue par l'**équipe des finances**, pour leur excellente gestion de nos dossiers financiers et pour avoir une fois de plus transmis l'information aux auditeurs d'une manière très professionnelle, complète et opportune.

## RÉSULTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2023

Pour l'année 2023, les revenus des activités de fonctionnement de la Ville se sont élevés à 28 191 266 \$, tandis que les dépenses moins les affectations ont totalisé 24 365 497 \$. La Ville termine donc l'année 2023 avec un excédent de 3 825 769 \$.

Cet excédent est dû à des revenus supplémentaires de 1,8 million \$, découlant majoritairement des droits de mutation (1 115 345 \$) et aux intérêts (966 679 \$).

D'autres revenus supplémentaires proviennent des remboursements par la Ville de Montréal lors de la tempête de verglas d'avril 2023 pour les dépenses engagées par la Ville, les revenus de location et les permis.

La Ville a également pris une réserve des recettes fiscales pour trois dossiers de contestation (Vidéotron, Compass Datacenters Inc. & Les Immeubles Niramco Inc.) pour un montant de 675 546 \$. La réserve de contestation s'élève maintenant à 6 230 398 \$.

La Ville a libéré et retourné les fonds du revenu de fonctionnement (301 740 \$) après avoir reçu la confirmation du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec qui, en retour, a réduit le financement des projets.

Au cours de l'année, la Ville a procédé à des transferts budgétaires en utilisant ses surplus accumulés et ses réserves financières à son budget de fonctionnement pour divers projets non prévus au montant de 1,9 million \$. Les dépenses liées à ces projets non complétées en 2023 seront finalisées et payées en 2024 (578 498 \$).

De plus, suivant les divers amendements au budget, des économies ont également été réalisées dans nos dépenses opérationnelles des divers départements tels que les salaires et avantages sociaux (588 939 \$), autres dépenses administratives (110 000 \$), la santé et l'environnement (71 236 \$), le coût de l'énergie (60 170 \$) et les frais de financement (65 160 \$).

## EXCÉDENT CUMULÉ 2023

La Ville a entrepris son exercice financier 2023 avec un excédent cumulé non affecté de 10 045 110 \$ et des réserves financières, y compris des

excédents affectés, de 3 417 315 \$, pour un total de 13 462 425 \$.

Au terme de l'exercice financier 2023, la Ville a enregistré un surplus opérationnel de 3,8 millions \$. Au 31 décembre 2023, l'excédent cumulé non affecté s'élevait à 8 436 401 \$ et les réserves financières, y compris les excédents affectés, à 5 553 472 \$, pour un total de 13 989 873 \$.

	EXCÉDENT NON AFFECTÉ	EXCÉDENT AFFECTÉ	RÉSERVES FINANCIÈRES	FONDS RÉSERVES	TOTAL
<b>Solde (1<sup>er</sup> janvier)</b>	<b>10 045 110 \$</b>	<b>2 263 380 \$</b>	<b>709 131 \$</b>	<b>444 804 \$</b>	<b>13 462 425 \$</b>
Excédent de l'exercice	3 825 769 \$				3 825 769 \$
<b>Affectations</b>					
Excédent affecté	(2 729 097 \$)	2 729 097 \$			
Réserves financières	(1 250 000 \$)		1 250 000 \$		
<b>Financement des investissements en cours</b>					
Activités de fonctionnement	(1 268 873 \$)	(535 640 \$)	(205 008 \$)	300 878 \$	(1 708 643 \$)
Activités d'investissement	(186 508 \$)	(600 589 \$)	(288 522 \$)	(514 059 \$)	(1 589 678 \$)
<b>Solde (31 décembre)</b>	<b>8 436 401 \$</b>	<b>3 856 248 \$</b>	<b>1 465 601 \$</b>	<b>231 623 \$</b>	<b>13 989 873 \$</b>

Le financement d'un certain nombre de projets prévus décrits dans le programme triennal de dépenses en immobilisations de 2024, 2025 et 2026, tels que la réfection de la piste cyclable entre l'avenue Clark-Graham et la Gare Exo, les rénovations des travaux publics, améliorations des bâtiments de la ville, le système de fosse septique centrale, l'amélioration des parcs et l'acquisition de plusieurs équipements de voirie municipale, sera assumé, en partie ou en totalité, à même l'excédent accumulé, les réserves financières et les fonds de réserve.

## DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET DETTE À LONG TERME EN 2023

En 2023, la Ville a réalisé des projets d'investissement totalisant 7 824 150 \$.

En voici un aperçu :

- ▶ Rénovation de l'Hôtel de Ville (4 664 282 \$)
- ▶ Réhabilitation de Lakeview et Sunny Acres (1 300 925 \$)
- ▶ Grange Rouge – restauration extérieure (581 017 \$)
- ▶ Équipement routier municipal - véhicules et équipement lourd (383 599 \$)
- ▶ Équipement de parc (172 283 \$)
- ▶ Centre communautaire Fritz - réparation de l'enveloppe extérieure (161 660 \$)
- ▶ Services professionnels pour divers projets (145 396 \$)
- ▶ Programme de drainage - rue Surrey (111 392 \$)
- ▶ Études préliminaires pour la réhabilitation de David-Kennedy, Gray, Maxwell et Fir Nord (110 710 \$)
- ▶ Stabilisation des berges (107 322 \$)

Notre dette à long terme s'élevait à 5 224 050 \$ (une diminution de 218 150 \$ par rapport à 2022). De ce montant, 64 050 \$ est récupéré uniquement auprès du secteur industriel et 5 160 000 \$ est partagé par les secteurs résidentiel et/ou industriel par le biais des taxes d'amélioration locale.

## RÉMUNÉRATION DES ÉLUS 2023

La rémunération de tous les membres du Conseil doit être incluse dans le rapport financier et être publiée sur le site Web de la Ville. L'information est disponible sur le site Web de notre Ville sous la section *Profil financier (section 2023) – Rémunération des élus*.

Le rapport financier pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023 est maintenant disponible sur le site Web de la Ville à [baie-durfe.qc.ca](http://baie-durfe.qc.ca).

Respectueusement,

**Heidi Ektvedt**, mairesse



# MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ 2023

Dear fellow citizens,

In accordance with section 105.2.2 of the Cities and Towns Act, I am pleased to submit the highlights of the financial report for the fiscal year ending December 31, 2023, and of the independent auditor's report.

The Town of Baie-D'Urfé's independent auditors, BCGO s.e.n.c.r.l., reported that, except for potential impacts on the financial statements related to the fact that the Town of Baie-D'Urfé did not assess or record a liability for obligations associated with the retirement of fixed assets, the financial statements present, in all material aspects, a true and fair view of the financial position of the Town of Baie-D'Urfé as of December 31, 2023. The results of its activities, variations in its financial assets and cash flow for the year are in accordance with the Canadian public sector accounting standards.

Council and I would like to congratulate Treasurer **Julie MacDowell**, with the **support of the finance team**, for their excellent management of our financial records and for once again delivering the information to the auditors in a very professional, complete and timely manner.

## FINANCIAL RESULTS AS OF DECEMBER 31, 2023

For the year 2023, revenue from the Town's operating activities amounted to \$28,191,266, while expenditures minus allocations totalled \$24,365,497. The Town, therefore, ended the year 2023 with a surplus of \$3,825,769.

This surplus is due to additional revenues of \$1.8 million, mainly related to transfer taxes (\$1,115,345), and interests (\$966,679).

Other additional revenues stem from reimbursements by the City of Montréal for the April 2023 ice storm for expenses the Town incurred, rental revenue and permits.

The Town also took a reserve from taxation revenues for three remaining contestation files (Vidéotron, Compass Datacenters Inc. & Les Immeubles Niramco Inc.) in the amount of \$675,546. The contestation reserve now stands at \$6,230,398.

The Town released funds to the operational revenue (\$301,740) after receiving confirmation from the *Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec*, which in return lowered the financing of projects.

During the course of the year, the Town made budgetary transfers by using its accumulated surpluses and financial reserves to its operating budget for various projects that were not forecasted in the amount of \$1.9 million. Expenses from these projects not completed in 2023 will be finalized and paid for in 2024 (\$578,498).

In addition, following the various amendments to the budget, savings were also achieved in our regular operational expenses in various departments such as salaries and benefits (\$588,939), other administrative expenses (\$110,000), health and environment (\$71,236), cost of energy (\$60,170) and financing fees (\$65,160).

## 2023 ACCUMULATED SURPLUS

The Town started its 2023 fiscal year with an accumulated non-affected surplus of \$10,045,110 and financial reserves including affected surpluses of \$3,417,315 for a total of \$13,462,425.

At the end of the financial exercise 2023, the Town recorded an operational surplus of \$3.8 million. As of December 31, 2023, the accumulated non-affected surplus was \$8,436,401 and financial reserves including affected surpluses of \$5,553,472, for a total of \$13,989,873.

	NON-AFFECTED SURPLUS	AFFECTED SURPLUS	FINANCIAL RESERVES	RESERVED FUNDS	TOTAL
Balance (January 1)	\$10,045,110	\$2,263,380	\$709,131	\$444,804	\$13,462,425
Surplus for the year	\$3,825,769				\$3,825,769
<b>Allocations</b>					
Affected surplus	(\$2,729,097)	\$2,729,097			
Financial reserves	(\$1,250,000)		\$1,250,000		
<b>Financing of investments in progress</b>					
Operating activities	(\$1,268,873)	(\$535,640)	(\$205,008)	\$300,878	(\$1,708,643)
Investment activities	(\$186,508)	(\$600,589)	(\$288,522)	(\$514,059)	(\$1,589,678)
Balance (December 31)	\$8,436,401	\$3,856,248	\$1,465,601	\$231,623	\$13,989,873

The financing of a number of planned projects outlined in the three-year capital expenditure program 2024, 2025, and 2026, such as the Rehabilitation of the bike path between Clark-Graham Avenue and the Exo station, Public Works renovations, Town building improvements, central septic tank system, park improvements and acquisition of several Municipal Roads equipment, will be assumed in part or in full from the accumulated surplus, financial reserves and reserve funds.

## 2023 CAPITAL EXPENDITURES & LONG-TERM DEBT

In 2023, the Town realized investment projects totalling \$7,824,150.

A few highlighted projects include:

- ▶ Town Hall renovations (\$4,664,282)
- ▶ Rehabilitation of Lakeview and Sunny Acres (\$1,300,925)
- ▶ Red Barn – Exterior restoration (\$581,017)
- ▶ Municipal road equipment – Vehicles and heavy equipment (\$383,599)
- ▶ Park equipment (\$172,283)
- ▶ Fritz Community Centre – Exterior envelope repair (\$161,660)
- ▶ Professional services for various projects (\$145,396)
- ▶ Drainage Program – Surrey Street (\$111,392)
- ▶ Preliminary studies for rehabilitation of David-Kennedy, Gray, Maxwell and Fir North (\$110,710)
- ▶ Shoreline stabilization (\$107,322)

Our long-term debt amounted to \$5,224,050 (a decrease of \$218,150 from 2022). Of this amount, \$64,050 is solely recovered from the industrial sector and \$5,160,000 is shared by the residential and/or industrial sectors through local improvement taxes.

## 2023 REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS

The remuneration of all Council members must be included in the financial report and be published on the Town's website. The information is available on our Town's website under the *Finance Profile (2023 section) – Remuneration of the Elected Officials*.

The financial report for the year ending December 31, 2023, is now available on the Town's website at [baie-durfe.qc.ca](http://baie-durfe.qc.ca).

Respectfully,

Mayor **Heidi Ektvedt**





## CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE



### Ensemble, préservons la nature et la biodiversité à Baie-D'Urfé!

Le règlement 958 interdit strictement l'usage de tous les pesticides, y compris les types écologiques et bio sur tout le territoire de la ville. Nous vous rappelons que le non-respect de ce règlement pourrait entraîner des amendes de 100 \$ à 1 000 \$.

Certaines entreprises d'entretien de pelouse tentent de vous laisser croire que leurs produits sont conformes à notre réglementation. Avant de signer un contrat d'épandage ou de traitement de votre pelouse, assurez-vous de bien respecter la réglementation de la ville, car toute infraction pourrait vous valoir une amende à titre de propriétaire.

Si vous avez des doutes ou besoins de clarifications, veuillez contacter le service de l'environnement à [info@baie-durfe.qc.ca](mailto:info@baie-durfe.qc.ca) ou appeler le 514 457-3321.

À Baie-D'Urfé, PAS DE PESTICIDES!

### Prochaine collecte des encombrants

**10 juin et 8 juillet**

La cueillette a lieu tous les deuxièmes lundis du mois jusqu'au 11 novembre.

#### Questions?

Veuillez consulter la section *Services aux citoyens/Collectes de rebuts* de notre site Web à [baie-durfe.qc.ca](http://baie-durfe.qc.ca).

## ENVIRONMENTAL REVIEW



### Together, let's preserve nature and biodiversity in Baie-D'Urfé!

By-law 958 strictly prohibits the use of all pesticides, including ecological and organic types, throughout the town. We would like to remind you that failure to adhere to this regulation could result in fines ranging from \$100 to \$1,000.

Some lawn care companies try to convince you that their products comply with our by-laws. Before you sign a contract to spray or treat your lawn, make sure you conform with town regulations, as any violation could result in a fine for you as a homeowner.

If you have any doubts or need clarification, please reach out to the Environmental Department at [info@baie-durfe.qc.ca](mailto:info@baie-durfe.qc.ca) or call 514 457-3321.

NO PESTICIDES in Baie-D'Urfé!

### Next bulky items pick-up

**June 10 and July 8**

Collection takes place every second Monday of the month until November 11.

#### Questions?

Please visit the *Citizen Services/Waste Collections* section of our website at [baie-durfe.qc.ca](http://baie-durfe.qc.ca).



## CHRONIQUE LOISIRS



### Programme estival de loisirs

Pour plus d'informations sur notre programme estival de loisirs, veuillez visiter notre site Web. Les places sont limitées, donc si vous êtes intéressé à vous inscrire, envoyez un courriel à [loisirs@baie-durfe.qc.ca](mailto:loisirs@baie-durfe.qc.ca) pour réserver votre place!

### Concerts d'été – juin, juillet et août

#### Les jeudis à 19 h 30

13, 20 et 27 juin | 4, 11, 18 et 25 juillet | 1<sup>er</sup> août

#### Les dimanches à 14 h

11, 18 et 25 août

Beau temps, mauvais temps, les concerts auront lieu au pavillon de musique du parc commémoratif Fritz.

**Apportez votre chaise!**

### Crème glacée Wild Willy's à Baie-D'Urfé

*Parlez-en à votre famille et à vos amis!*

#### Les jeudis 4, 11, 18 et 25 juillet | 17 h 30 à 20 h 30

Stationnement du Centre communautaire Fritz

- ▶ Portion enfant : 4,60 \$ (tx. incl.)
- ▶ Portion adulte : 5,95 \$ (tx. incl.)



Options végétaliennes et sans arachides disponibles. Modes de paiement : crédit, débit ou comptant.

**Note spéciale :** Le 25 juillet, il y aura des crèmes glacées pour chiens disponibles pour achat!

### Shakespeare in the Park

#### Le 12 juillet à 19 h | INFINITE VARIETY

Présenté au parc commémoratif Fritz, beau temps ou mauvais temps.

**Apportez votre chaise!**

## LEISURE REVIEW



### Summer Recreation Program

For more information about our Summer Recreation Program, please visit our website. Spaces are limited, so if you're interested in registering, send an email to [loisirs@baie-durfe.qc.ca](mailto:loisirs@baie-durfe.qc.ca) to secure your spot!

### Summer Concerts – June, July and August

#### Thursdays at 7:30 p.m.

June 13, 20 and 27 | July 4, 11, 18 and 25 | August 1

#### Sundays at 2 p.m.

August 11, 18 and 25

Rain or shine, concerts will be held at the Fritz Memorial Park Music Pavilion.

**Bring your own chair!**

### Wild Willy's Ice Cream in Baie-D'Urfé

*Tell your family and friends!*

#### Thursdays July 4, 11, 18 and 25 | 5:30 to 8:30 p.m.

Fritz Community Centre Parking Lot

- ▶ Children's portion: \$4.60 (tx. incl.)
- ▶ Adult's portion: \$5.95 (tx. incl.)

Vegan/peanut-free options available.

Payment methods: credit, debit or cash.

**Special note:** On July 25, there will be ice cream for dogs available for purchase!

### Shakespeare in the Park

#### July 12 at 7 p.m. | INFINITE VARIETY

Presented at Fritz Memorial Park, rain or shine.

**Bring your own chair!**



## QUOI DE NEUF



### Fête nationale du Québec et fête du Canada

L'hôtel de ville et le bâtiment des Travaux publics seront fermés le **lundi 24 juin** pour la fête nationale du Québec et le **lundi 1<sup>er</sup> juillet** pour la fête du Canada.

### Conseil jeunesse

#### RÉUNION MENSUELLE

- ▶ **Jeudi 13 juin 2024** | 16 h à 17 h 30  
Au Centre communautaire Fritz, pour les 10 à 17 ans

#### SOIRÉE DES JEUX

- ▶ **Vendredi 28 juin 2024** | 19 h à 21 h  
À la Grange rouge, pour les 10 à 17 ans

## WHAT'S NEW



### Fête nationale du Québec and Canada Day

The Town Hall and the Public Works building will both be closed on **Monday, June 24** for the *Fête nationale du Québec* and on **Monday, July 1** for Canada Day.

### Junior Council

#### MONTHLY MEETING

- ▶ **Thursday, June 13, 2024** | 4 to 5:30 p.m.  
At Fritz Community Centre, for ages 10 to 17

#### GAMES NIGHT

- ▶ **Friday, June 28, 2024** | 7 to 9 p.m.  
At the Red Barn, for ages 10 to 17

### CÉLÉBRATION DE LA FÊTE DES PÈRES : SPORTS ET JEUX

Le Conseil jeunesse de Baie-D'Urfé vous invite à un après-midi festif rempli de sports et de jeux pour toute la famille. Venez célébrer la fête des Pères avec des activités divertissantes telles que le tir à la corde, le volleyball, le spikeball, le jeu de poches, et plus encore.

**Quand :** Dimanche, 16 juin, de 13 h à 16 h

**Où :** Parc commémoratif Fritz

### FATHER'S DAY CELEBRATION: SPORTS AND GAMES

The Baie-D'Urfé Junior Council invites you to a festive afternoon filled with family-oriented sports and games. Celebrate Father's Day with engaging activities like tug of war, volleyball, spikeball, beanbag toss, and more.

**When:** Sunday, June 16, from 1 p.m. to 4 p.m.

**Where:** Fritz Memorial Park

